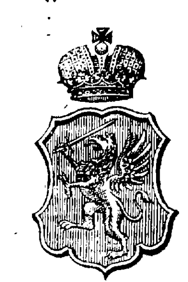
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVIII. Jahrgang.

№ 71. Пятница 26. Іюня. — Freitag, 26. Juni 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Его Превосходительство, г. Лифляндскій Губернаторъ 21. сего Іюня возвратился въ Ригу и тогоже числа вступилъ въ Управленіе Лифляндской губерніи. № 2482.

Se. Excellenz der Livländische Herr Gouverneur ist am 21. Juni c. nach Riga zurückgekehrt und hat gleichzeitig die Verwaltung des Livländischen Gouvernements wiederum angetreten. Nr. 2482.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Во исполненіе предложенія Его Превосходительства Г. Генералъ-Губернатора Остзейскаго края, Лифляндское губернское управленіе доводитъ въ послѣдующемъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства Высочайше утвержденное 2. Марта с. г. мнѣніе Государственнаго Совѣта, о нѣкоторыхъ мѣрахъ къ распространенію начальнаго народнаго образованія въ губерніяхъ Лифляндской, Эстляндской и Курляндской, а также извлеченіе изъ утвержденныхъ г. Министромъ народнаго просвѣщенія правилъ для православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ Прибалтійскихъ губерній.

Высочайше утвержденное 2. Марта 1870 г. мнѣніе Государственнаго Совѣта:

Государственный Совѣтъ, въ департаментѣ Государственной экономіи и въ Общемъ собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра народнаго просвѣщенія о нѣкоторыхъ мѣрахъ къ распространенію начальнаго народнаго образованія въ губерніяхъ Лифляндской, Эстляндской и Курляндской, мнѣніемъ положилъ:

Въ видахъ распространенія начальнаго образованія въ средѣ населенія Эстляндской, Лифляндской и Курляндской губерній, постановить:

1) Главный надзоръ за народными школами, устраиваемыми для сельскаго православнаго населенія въ упомянутыхъ губерніяхъ возлагается на совѣтъ по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ Прибалтійскихъ губерній, подъ предсѣдательствомъ Прибалтійскаго Генералъ-Губернатора, изъ Епархіальнаго Архіерея, Ректора Рижской Духовной Семинаріи, Попечителя, а во время ненахожденія его въ Ригѣ помощника Попечителя Дерптскаго учебнаго Округа и директора Александровской Рижской гимназіи; ближайшее же наблюденіе за означенными училищами, на основаніи правилъ, которыя имѣютъ быть указаны для сего Министерствомъ народнаго просвѣщенія, поручается приходскимъ попечительствамъ, избираемымъ изъ самихъ крестьянъ, подъ предсѣдательствомъ мѣстнаго приходскаго священника. Прочія, за тѣмъ, народныя училища, устраиваемыя въ сихъ губерніяхъ попеченіемъ Правительства, подчиняются Попечителю Дерптскаго учебнаго округа.

2) Для приготовленія русскихъ учителей въ народныя училища Прибалтійскаго края, учреждается въ одной изъ трехъ Прибалтійскихъ губерній учительская семинарія, съ примѣненіемъ къ оной штата Молодечнянской учительской семинаріи, и

3) На ежегодные расходы какъ по содержанію вновь учреждаемой учительской семинаріи, такъ и на открытіе вновь русскихъ народныхъ училищъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, и особенно: на вспоможеніе учрежденнымъ или учреждаемымъ сельскими обществами училищамъ, на усиленіе содержанія учителямъ вспомогательныхъ школъ и на пособія лицамъ, занимающимся приготовленіемъ русскихъ сельскихъ учителей, ассигнуется въ 1870 г. къ отпуску изъ Государственнаго Казначейства, на счетъ остатковъ отъ заключенныхъ смѣтъ, 22500 руб. Кромѣ того, предоставляется министру народнаго просвѣщенія употребить на единовременные расходы по устройству православныхъ сельскихъ училищъ и учительской семинаріи въ Прибалтійскихъ губерніяхъ до 20000 р. на счетъ свободнаго остатка отъ кредита, ассигнованнаго по ст. 2 § 10 смѣты Министерства народнаго просвѣщенія на 1869 г. на народныя училища, съ причисленіемъ обѣихъ упомянутыхъ суммъ дополнительнымъ кредитомъ къ подлежащему подраздѣленію смѣты тогоже Министерства на 1870 г. За тѣмъ на будущее съ 1871 г. время, вносить въ смѣту Министерства народнаго просвѣщенія, на вышеозначенные ежегодные расходы, по 30,000 р. въ годъ.

Государь Императоръ таковое мнѣніе Государственнаго Совѣта 2. сего Марта Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Извлеченіе изъ правилъ
для православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ Прибалтійскихъ губерній.

1) Въ каждомъ православномъ приходѣ учреждается приходская школа.

2) Въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ, по отдаленности отъ приходскихъ церквей, нельзя пользоваться приходскими школами, должны быть устроены особыя училища, подъ названіемъ вспомогательныхъ школъ.

Примѣчаніе. Въ зданіяхъ для этихъ школъ, Духовное Начальство, съ вѣдома Совѣта по дѣламъ Православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ Прибалтійскихъ губерній, обязано учреждать часовни, кои могутъ служить въ воскресные и праздничные дни мѣстомъ для молитвенныхъ собраній православныхъ прихожанъ, по усмотрѣнію и подъ отвѣтственностію священника.

3) Въ каждомъ приходѣ можетъ быть нѣсколько вспомогательныхъ школъ, смотря по обширности прихода и по числу прихожанъ.

4) Главное наблюденіе за Православными сельскими народными училищами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ принадлежитъ Совѣту по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ Прибалтійскихъ губерній, состоящему, подъ предсѣдательствомъ Генералъ-Губернатора изъ Епархіальнаго Архіерея, Ректора Рижской Духовной Семинаріи, Попечителя, а во время ненахожденія его въ Ригѣ, Помощника Попечителя Дерптскаго Учебнаго округа и Директора Александровской Рижской гимназіи. За отсутствіемъ Генералъ-Губернатора, право предсѣдательства въ Совѣтѣ принадлежитъ Архіерею, а въ его отсутствіе — старшему члену. Въ случаѣ надобности, въ засѣданія Совѣта приглашаются лица, извѣстныя Совѣту и сочувствующія дѣлу народнаго образованія. При совѣтѣ полагается дѣлопроизводитель по найму.

5) Для собранія на мѣстѣ свѣдѣній о состояніи училищъ и ходѣ преподаванія и для повѣрки дѣйствій приходскихъ Попечительствъ, совѣтъ командируетъ въ приходы, въ разное время, особыхъ ревизоровъ изъ духовнаго и гражданскаго вѣдомствъ по своему усмотрѣнію, съ назначеніемъ имъ прогонныхъ и суточныхъ денегъ, на общемъ основаніи.

Сверхъ того вмѣняется въ обязанность благочиннымъ посѣщать приходскія и вспомогательныя училища. Въ случаѣ маловажныхъ упущеній, замѣченныхъ благочиннымъ въ училищахъ, онъ поставляетъ о нихъ на видъ приходскому училищному попечительству, а о болѣе важныхъ представляетъ Совѣту.

6) Ближайшее наблюденіе за училищами въ приходѣ, а также и завѣдываніе ихъ хозяйственною частію возлагается на приходское училищное попечительство, состоящее изъ двухъ постоянныхъ членовъ: приходскаго священника и старшаго причетника, и изъ трехъ членовъ прихода, избираемыхъ на 5 лѣтъ въ общемъ собраніи прихожанъ и утверждаемыхъ Совѣтомъ по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ. Предсѣдательствуетъ въ попечительствѣ приходскій священникъ. Попечительство, въ случаяхъ надобности, приглашаетъ въ свои собранія учителей вспомогательныхъ школъ, которые получаютъ равный голосъ съ прочими членами. Очередныя собранія попечительства бываютъ разъ въ недѣлю, кромѣ особыхъ собраній, созываемыхъ ревизорами.

7) Члены приходскаго училищнаго попечительства обязаны, по очереди, посѣщать находящіяся въ ихъ приходѣ училища. Замѣчанія свои, незаявляя о нихъ лично учителю, они представляютъ первому собранію попечительства, и, по его опредѣленію, предсѣдатель принимаетъ мѣры къ исправленію и къ предупрежденію замѣченныхъ упущеній со стороны учителя. Какъ замѣчанія членовъ, такъ и опредѣленія по нимъ попечительства вносятся въ самомъ собраніи въ особо заведенную для того книгу, которая должна быть пронумеро-

вана и скрѣплена по листамъ предсѣдателемъ попечительства. Книги эти представляются ревизору при ревизіи имъ училищъ.

Примѣчаніе. Замѣчанія благочинныхъ вносятся въ эту же книгу.

8) Приходское училищное попечительство по окончаніи учебнаго полугодія, ежегодно къ 1-му Мая представляетъ совѣту по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ вѣдомость о числѣ учащихся въ народныхъ училищахъ его прихода, о состояніи этихъ училищъ и о числѣ дѣтей, обучающихся на дому.

9) Приходское училищное попечительство обязано заботиться объ открытіи, по мѣрѣ надобности, вспомогательныхъ школъ въ приходѣ. Предположенія свои по этому предмету попечительство представляетъ на распоряженіе по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ.

10) Приходское училищное попечительство, обязанное ближайшимъ наблюденіемъ о благосостояніи училищъ въ своемъ приходѣ, принимаетъ всѣ зависящія мѣры къ усовершенствованію этихъ заведеній и, въ случаяхъ надобности, испрашиваетъ содѣйствія совѣта по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ.

11) Вмѣняется православнымъ священникамъ въ обязанность; при посѣщеніи приходовъ: 1) обращать вниманіе на то, чтобы дѣти воспитывающіяся на дому обучались грамотѣ; 2) располагать родителей благоразумными совѣтами къ обученію дѣтей, а самимъ дѣтямъ внушать необходимость прилежнаго ученія. Крестьянскія дѣти православнаго исповѣданія принимаются въ школы съ десятилѣтняго возраста.

12) Въ вспомогательныхъ школахъ дѣти обучаются чтенію и письму на русскомъ и латышскомъ (или эстонскомъ) языкахъ, пѣнію употребительнѣйшихъ молитвъ и первымъ четыремъ правиламъ ариѳметики, а въ приходскихъ школахъ краткому православному катихизму и краткой священной исторіи, первой части ариѳметики, чтенію, чистописанію и церковному пѣнію.

Къ симъ предметамъ присовокупляется, какъ въ вспомогательныхъ, такъ и въ приходскихъ школахъ, практическое, живое упражненіе въ разговорахъ на русскомъ языкѣ.

13) Въ помогательныхъ школахъ занимаются предподаваніемъ сельскіе учителя, выбираемые приходскими училищными попечительствами, съ согласія прихожанъ и опредѣленные въ должности совѣтомъ по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ, по представленію попечительства. Учителя получаютъ жалованье отъ православныхъ членовъ общества, по взаимному съ ними соглашенію, при участи училищныхъ попечительствъ, сообразно съ числомъ учениковъ. На все время состоянія въ должности, сельскіе учителя избавляются отъ рекрутской повинности, тѣлеснаго наказанія и платежа подушныхъ денегъ. Избираемые въ сельскіе учителя должны быть люди хорошей нравственности и выдержать экзаменъ на званіе сельскаго учителя въ собраніи приходскаго училищнаго попечительства. (Имѣющіе аттестатъ объ окончаніи курса въ приходскомъ училищѣ, въ училищѣ для приготовленія учителей сельскихъ школъ, или другихъ высшихъ заведеній освобождаются отъ этой обязанности). При испытаніи требуется отъ озбираемаго въ сельскіе учителя, сверхъ достаточныхъ познаній въ православномъ катихизмѣ и другихъ предметахъ, назначенныхъ для преподаванія въ вспомогательныхъ школахъ, свободное объясненіе на русскомъ языкѣ.

Примѣчаніе. Условія между крестьянами и сельскими учителями, относительно жалованья послѣднимъ, заключаются въ собраніи приходскаго училищнаго попечительства, и составленный по этому предмету письменный актъ, за подписаніемъ договаривающихся сторонъ, представляется на утвержденіе совѣта по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ. По утвержденіи акта, наблюденіе за исполненіемъ его ввѣряется приходскому училищному попечительству, съ предоставленіемъ ему права, въ потребныхъ случаяхъ, обращаться къ подлежащимъ властямъ за содѣйствіемъ къ выполненію крестьянами заключающихся въ договорѣ условій. Договоры эти должны быть возобновляемы каждаго дня въ Маѣ мѣсяцѣ. Сельскимъ учителямъ, коимъ православные члены общества не въ состояніи доставить надлежащаго содержанія, назначается совѣтомъ по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ, по представленію попечительства, ежегодное денежное пособіе.

14) Въ приходскомъ училищѣ занимаются преподаваніемъ приходскій священникъ и причетники безвозмездно.

Примѣчаніе. Въ виду того, что причетникамъ ввѣряется обученіе дѣтей въ народныхъ училищахъ, на причетническія должности должны быть опредѣляемы лица, выдержавшія испытаніе въ предметахъ, входящихъ въ кругъ преподаванія приходскихъ училищъ. Испытаніе желающаго занятъ должность причетника производится въ общемъ собраніи приходскаго училищнаго попечительства, въ присутствіи мѣстнаго благочиннаго. Жалованье по своей должности причетники получаютъ сполна безъ всякихъ вычетовъ.

Какъ священники, такъ и причетники за успѣшное преподаваніе получаютъ денежное вспомоществованіе, по усмотрѣнію совѣта по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ.

15) Учителя вспомогательныхъ школъ подчиняются приходскому училищному попечительству, совѣту и наставленію коего они должны слѣдовать во всѣхъ дѣлахъ, относящихся до школы; равнымъ образомъ обязаны исполнять всѣ его приказанія, касательно способа ученія и обхожденія съ учениками.

16) Учителя не должны употреблять учениковъ на домашнія свои работы, или возлагать на нихъ иныя порученія.

17) Учителя должны составлять ежемѣсячные списки о числѣ учениковъ, съ отмѣткою о прилежаніи ихъ, лѣности, поведеніи и успѣхахъ и доставлять оные приходскому училищному попечительству въ теченіе трехъ дней, по прошествіи каждаго мѣсяца.

18) Если сельскіе учителя замѣчены будутъ въ неисправности или нерадѣніи, то имъ первоначально дѣлаются внушенія и выговоры отъ приходскихъ училищныхъ попечительствъ; неспособные же, порочные и непослушные удаляются отъ должности, о чемъ немедленно доносится совѣту по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ.

19) Временемъ обученія дѣтей назначается зима, какъ время свободное отъ полевыхъ работъ, а именно съ 1. Ноября по 1. Апрѣля. Если же родители признаютъ удобнымъ для себя посылать дѣтей въ школу и въ другое время, то учитель обязанъ принимать и учить ихъ. Срокъ полнаго обученія дѣтей въ школѣ, для обучающихся въ одно зимнее время, начиная съ 10 лѣтняго возраста, полагается 4 года, а для обучающихся въ теченіи круглаго года 3 года. Впрочемъ, время посѣщенія школъ можетъ быть сокращено, по распоряженію приходскаго училищнаго попечительства, для тѣхъ воспитанниковъ, которые и ранѣе срока пріобрѣтутъ вполнѣ удовлетворительныя свѣдѣнія въ преподаваемыхъ предметахъ.

20) По окончаніи учебнаго полугодія производится дѣтямъ экзаменъ въ собраніи приходскаго училищнаго попечительства, къ чему приглашается благочинный, почетныя лица, а также родители обучающихся дѣтей и другіе крестьяне, пользующіеся въ приходѣ особымъ уваженіемъ.

21) По окончаніи учебнаго періода, т. е. 1. Апрѣля, тѣмъ дѣтямъ, которыя на лѣтнее время должны поступить къ родителямъ или воспитателямъ, выдаются при отпускѣ ихъ изъ школы учебныя книги, чтобы они свободное отъ домашнихъ и полевыхъ работъ время могли посвящать ученію.

22) Священникъ обязанъ дать дѣтямъ наставленіе, какъ они должны вести себя дома и заниматься ученіемъ въ свободное время, и внушать родителямъ, чтобы побуждали дѣтей своихъ въ свободное отъ работъ время повторять выученное въ школѣ, такъ какъ при поступленіи снова въ школу въ Ноябрѣ мѣсяцѣ дѣти должны подвергнуться въ пройденныхъ предметахъ испытанію.

Примѣчаніе. Правило это касается и учениковъ вспомогательныхъ школъ.

23) Наставники приходскихъ и вспомогательныхъ школъ должны относиться къ дѣтямъ внимательно и съ христіанскою любовію, кротко внѣдряя въ юныя сердца ихъ святыя правила Евангелія, и всегда и вездѣ подавая собою живой примѣръ преподаваемаго ими нравоученія.

24) Наказанія дѣтямъ въ такихъ случаяхъ, когда увѣщанія, выговоры, содержаніе подъ арестомъ и другія кроткія мѣры, остаются безуспѣшными, предоставляются родительской власти.

25) Еслибы случились дѣти строптивыя и непослушныя и за всѣми мѣрами неподающія надежды къ исправленію: то таковыхъ исключать изъ училища, объяснивъ родителямъ всѣ причины исключенія ихъ, но при семъ поступать съ крайнею осмотрительностію. Впрочемъ, дозволяется таковыхъ учениковъ принимать чрезъ годъ снова въ училище, не сокращая чрезъ это срока, назначеннаго п. 19 для обученія дѣтей. Право исключенія принадлежитъ приходскому училищному попечительству по представленіямъ сельскихъ учителей.

26) Для поощренія прилежныхъ и благонравныхъ воспитанниковъ и для побужденія ихъ къ успѣшнѣйшему прохожденію тѣхъ обязанностей, которыя будутъ возложены на нихъ со временемъ, выдавать имъ, по окончаніи полугодичнаго ученія въ приходскихъ и вспомогательныхъ школахъ похвальные листы, съ обозначеніемъ успѣховъ ихъ въ наукахъ и поведеніи, за подписаніемъ предсѣдателя приходскаго училищнаго попечительства и учителя, окончившимъ же полный курсъ ученія въ приходской школѣ выдавать аттестаты, за подписаніемъ: 1) мѣстнаго благочиннаго и 2) приходскаго священника.

Примѣчаніе. Воспитанники, окончившіе съ отличіемъ курсъ ученія въ приходскихъ школахъ, могутъ быть, въ случаѣ ихъ согласія, переводимы по распоряженію совѣта по дѣламъ православныхъ сельскихъ народныхъ училищъ въ высшія духовныя и свѣтскія училища, для дальнѣйшаго образованія.

27) Такъ какъ и тѣ дѣти, которыя обучаются въ школахъ, легко забываютъ въ теченіи лѣта то, чему учились зимою, то и эти дѣти въ теченіе времени, съ Апрѣля по Ноябрь, должны являться каждомѣсячно къ своему учителю, по его назначенію, для прослушиванія уроковъ. Для точнаго же соблюденія сего правила, всѣхъ родителей, воспитателей и хозяевъ, не высылающихъ для сказанной цѣли къ учителю дѣтей, или воспитанниковъ, обучающихся дома и въ школѣ, подвергать штрафу по 3 коп. въ мѣсяцъ за каждое дитя, не являющееся къ учителю для испытанія безъ уважительной причины (напр. по болѣзни.)

28) Въ каждое воскресенье и другіе праздники, способные къ чтенію и пѣнію изъ обучающихся въ приходской школѣ дѣтей, читаютъ и поютъ въ церкви, подъ руководствомъ причетниковъ. То же дѣлаютъ и обучающіеся въ вспомогательныхъ школахъ, подъ руководствомъ учителей, собираясь въ школьномъ домѣ для молитвы, собразно съ наставленіемъ приходскаго священника.

29) Пастырскія поученія или бесѣды могутъ происходить, по усмотрѣнію священника, въ церкви, въ часовни или въ школѣ, гдѣ священникъ можетъ бесѣдовать съ прихожанами о главныхъ основаніяхъ православной католической вѣры, о Божественной литургіи, о св. таинствахъ, о важнѣйшихъ праздникахъ господнихъ, о жизни и христіанскихъ подвигахъ угодниковъ Божіихъ, и всякій разъ внушать своимъ слушателямъ любовь и преданность къ св. церкви, какъ чадолюбивѣйшей матери вѣрныхъ, къ царю-отечеству и къ духовнымъ пастырямъ, пекущимся о спасеніи душъ.

Zur Erfüllung eines desfallsigen Antrags Sr. Excellenz des Herrn General-Gouverneurs der Ostseegouvernements, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung das am 2. März d. J. Allerhöchst-bestätigte Reichsrathsgutachten, betreffend einige Maßregeln zur Verbreitung der elementaren Volksbildung in den Gouvernements Liv-, Est- und Kurland, sowie ein Auszug aus den vom Herrn Minister der Volksaufklärung für die rechtgläubigen Land-Volksschulen der Ostseegouvernements bestätigten Regeln in Nachstehendem zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Das am 2. März d. J. Allerhöchst bestätigte Reichsrathsgutachten:

Der Reichsrath hat im Departement der Staatsöconomie und in der allgemeinen Versammlung nach Beprüfung der Vorstellung des Ministers der Volksaufklärung betreffend einige Maßregeln zur Verbreitung der elementaren Volksbildung in den Gouvernements Livland, Estland und Kurland für gut erachtet: zur Verbreitung der Elementarbildung inmitten der Bevölkerung der Gouvernements Estland, Livland und Kurland zu verordnen:

1) Die Oberaufsicht über die für die rechtgläubige Landbevölkerung in den gedachten Gouvernements zu errichtenden Volksschulen wird dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen ländlichen Volksschulen der Ostseegouvernements übertragen, welcher unter dem Vorsitze des Generalgouverneurs der Ostseegouvernements aus dem Eparchial-Erzbischof, dem Rector des Rigaschen geistlichen Seminars, dem Curator, oder während dessen Abwesenheit von Riga, dem Curatorsgehilfen des Dörptschen Lehrbezirks und dem Director des Rigaschen Alexander-Gymnasiums besteht; die nähere Aufsicht jedoch über die gedachten Schulen wird in Grundlage der Regeln, die von dem Ministerium der Volksaufklärung hiezu werden festgesetzt werden, den Kirchspiels-Curatorien, welche aus den Bauern selbst unter dem Vorsitz des örtlichen Kirchspielsgeistlichen erwählt werden, übertragen. Die übrigen Volksschulen, welche in diesen Gouvernements durch die Fürsorge der Staatsregierung werden errichtet werden, sind dem Curator des Dörptschen Lehrbezirks untergeordnet.

2) Zur Verbreitung von russischen Lehrern für die Volksschulen des Ostseegebiets wird in einem der drei Ostseegouvernements ein Lehrerseminar errichtet, bei welchem der Etat des Molodetschnänschen Lehrerseminars in Anwendung kommt, und

3) Als jährliche Ausgaben sowol für den Unterhalt des neu zu errichtenden Lehrerseminars, als auch zur Eröffnung neuer russischer Volksschulen in den Ostseegouvernements und besonders: zur Unterstützung der von den Landgemeinden errichteten und zu errichtenden Schulen, zur Verstärkung des Gehalts der Lehrer der Hilfsschulen und zur Unterstützung derjenigen Personen, die sich mit der Vorbereitung russischer Volkslehrer beschäftigen, werden im Jahre 1870 zur Ablassung aus dem Reichsschatze für Rechnung des Ueberschusses der abgeschlossenen Budgets 22,500 Rbl. angewiesen. Außerdem ist es dem Minister der Volksaufklärung anheimgegeben, für einmalige Ausgaben zur Errichtung von rechtgläubigen Landschulen und des Lehrerseminars in den Ostseegouvernements bis zu 20,000 Rbl. für Rechnung des freien Ueberschusses des nach dem Art. 2 § 10 des Budgets des Ministeriums der Volksaufklärung pro 1869 für Volksschulen assignirten Credits zu benutzen, wobei die beiden gedachten Summen durch einen Ergänzungscredit der betreffenden Unterabtheilung des Budgets dieses Ministeriums pro 1870 hinzuzufügen sind. Hiernach sind hinkünftig vom Jahre 1871 an in das Budget des Ministeriums der Volksaufklärung zu den obgedachten jährlichen Ausgaben 30,000 Rbl. jährlich aufzunehmen.

Der Herr und Kaiser hat dieses Gutachten des Reichsraths am 2. März Allerhöchst zu bestätigen geruht und zu erfüllen befohlen.

Auszug aus den Regeln
für die rechtgläubigen Land-Volksschulen der Ostseegouvernements.

1) In jedem rechtgläubigen Kirchspiele wird eine Kirchspielsschule errichtet.

2) An denjenigen Orten, wo Kirchspielsschulen wegen ihrer Entfernung von den Kirchspielskirchen nicht benutzt werden können, müssen besondere Schulen unter der Benennung Hilfsschulen erbaut werden.

Anmerkung. In den Gebäuden für diese Schulen muß die geistliche Obrigkeit mit Wissen des Raths in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen der Ostseegouvernements, Kapellen errichten, welche an Sonn- und Feiertagen als Locale zu Gebetversammlungen der rechtgläubigen Eingepfarrten nach dem Ermessen und unter der Verantwortung des Geistlichen dienen können.

3) In jedem Kirchspiele können sich einige Hilfsschulen je nach dem Umfange des Kirchspiels und der Anzahl der Eingepfarrten befinden.

4) Die Oberaufsicht über die rechtgläubigen Land- und Volksschulen in den Ostseegouvernements gebührt dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Landschulen der Ostseegouvernements, welcher unter dem Vorsitz des Generalgouverneurs aus dem Eparchial-Erzbischof, dem Rector des Rigaschen geistlichen Seminars, dem Curator oder während dessen Abwesenheit von Riga dem Curatorsgehilfen des Dörptschen Lehrbezirks und dem Director des Rigaschen Alexander-Gymnasiums besteht. In Abwesenheit des Generalgouverneurs gebührt das Recht des Vorsitzes im Rathe dem Erzbischof und in dessen Abwesenheit dem ältesten Gliede. Es werden nöthigenfalls zu den Sitzungen des Raths Personen aufgefordert, welche dem Rathe bekannt sind und sich für Volksbildung interessiren. Der Rath stellt einen Geschäftsführer miethweise an.

5) Um an Ort und Stelle Auskünfte über den Stand der Schulen und den Gang des Unterrichts zu sammeln und die Handlungen der Kirchspiels-Curatorien zu controliren, commandirt der Rath zu verschiedenen Zeiten besondere Revidenten aus Personen des geistlichen- und Civil-Ressorts nach seinem Ermessen in die Kirchspiele ab und weist ihnen Fahr- und Diätengelder an.

Außerdem wird den Pröbsten zur Pflicht gemacht, die Kirchspiels- und Hilfsschulen zu besuchen. Falls der Probst unbedeutende Fahrlässigkeiten in den Schulen bemerkt, so benachrichtigt er davon das Kirchspiels-Schulcuratorium, über wichtigere macht er aber dem Rathe Vorstellung.

6) Die nähere Aufsicht über die Schulen im Kirchspiele, sowie die Verwaltung des Oeconomiewesens derselben ist dem Kirchspiels-Schul-Curatorium übertragen, welches aus zwei beständigen Gliedern: dem Kirchspiels-Geistlichen und dem ältesten Kirchendiener und aus drei Gliedern des Kirchspiels besteht, die auf 5 Jahre in der allgemeinen Versammlung der Eingepfarrten gewählt und von dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen bestätigt werden. In dem Curatorium präsidirt der Kirchspiels-Geistliche. Das Curatorium fordert nöthigenfalls zu seinen Versammlungen die Lehrer der Hilfsschulen auf, welche gleiche Stimme mit den übrigen Gliedern erhalten. Die ordentlichen Versammlungen des Curatoriums finden ein Mal in der Woche statt, außer den von den Revidenten berufenen besonderen Versammlungen.

7) Die Glieder des Kirchspiels-Schulcuratoriums müssen der Reihe nach die in ihrem Kirchspiele befindlichen Schulen besuchen. Ihre Bemerkungen stellen sie, ohne sie dem Lehrer persönlich anzukündigen, der ersten Versammlung des Curatoriums vor, und nach deren Verfügung ergreift der Präses Maßregeln zur Verbesserung und Verhütung der bemerkten Fahrlässigkeiten des Lehrers. Sowol die Bemerkungen der Glieder, als auch die desfallsige Verfügungen des Curatoriums werden in der Versammlung selbst in ein besonders dazu eingerichtetes Buch, welches von dem Präses des Curatoriums follirt und durchschrieben sein muß, eingetragen. Diese Bücher werden dem Revidenten bei seiner Revision der Schulen vorgestellt.

Anmerkung. Die Bemerkungen der Pröbste werden ebenfalls in dieses Buch eingetragen.

8) Das Kirchspiels-Schulcuratorium stellt nach Schluß des Lehrsemesters jährlich zum 1. Mai dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen einen Verschlag über die Anzahl Derjenigen, die an den Volksschulen Theil genommen haben, über den Stand dieser Schulen und über die Anzahl derjenigen Kinder die häuslichen Unterricht genießen, vor.

9) Das Kirchspiels-Schulcuratorium ist verpflichtet, für die Eröffnung von Hilfsschulen im Kirchspiele, je nachdem die Nothwendigkeit es erheischt, zu sorgen. Seine desfallsigen Anträge stellt das Curatorium dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen zur Anordnung vor.

10) Das Kirchspiels-Schulcuratorium, welches die nähere Aufsicht über den Wohlstand der Schulen in seinem Kirchspiele hat, ergreift alle erforderlichen Maßregeln zur Vervollkommnung dieser Anstalten und erbittet nöthigenfalls die Mitwirkung des Raths in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen.

11) Es wird den rechtgläubigen Geistlichen bei ihrem Besuch der Kirchspiele zur Pflicht gemacht: 1) die Aufmerksamkeit darauf zu richten, daß die Kinder, die häuslichen Unterricht genießen, das Lesen und Schreiben erlernen; 2) den Aeltern vernünftige Rathschläge bezüglich des Unterrichts der Kinder zu geben, den Kindern selbst aber die Nothwendigkeit des fleißigen Lernens einzuschärfen. Die Kinder der Bauern orthodoxer Confession werden vom zehnten Jahre an in die Schule aufgenommen.

12) In den Hilfsschulen lernen die Kinder in russischer und lettischer (oder estnischer) Sprache lesen und schreiben, die gebräuchlichsten Gebete singen und die vier Species der Arithmetik, in den Kirchspielsschulen aber den kurzen rechtgläubigen Katechismus, die kurze heilige Geschichte, den ersten Theil der Arithmetik, Lesen, Kalligraphie und den Kirchengesang.

Zu diesen Gegenständen wird sowol in den Hilfs- als auch in den Kirchspielsschulen eine practische, freie Uebung in der Conversation in russischer Sprache hinzugefügt.

13) In den Hilfsschulen beschäftigen sich mit dem Unterrichte Volkslehrer, die von den Kirchspiels-Schulcuratorien mit Einwilligung der Eingepfarrten gewählt und im Amte von dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen auf Vorstellung des Curatoriums bestätigt worden. Die Lehrer erhalten von den rechtgläubigen Gemeindegliedern nach gegenseitigem Uebereinkommen unter Betheiligung der Schulcuratorien Gehalt entsprechend der Anzahl Schüler. Die Volkslehrer werden für die ganze Zeit, während welcher sie im Amte stehen, von der Rekrutenpräftation, der Körperstrafe und der Zahlung der Kopfsteuer befreit. Die zu Volkslehrern Erwählten müssen Leute von guten Sitten sein und ein Volksschullehrer-Examen in der Versammlung des Kirchspiels-Schulcuratoriums absolviren. (Diejenigen, welche ein Attestat über die Beendigung des Cursus in den Kirchspielsschulen, in den Schulen zur Vorbereitung der Volksschullehrer, oder in anderen höheren Anstalten besitzen, werden von dieser Verpflichtung befreit). Bei der Prüfung wird von Denjenigen, die zu Volkslehrern erwählt worden sind, außer einer genügenden Kenntniß des rechtgläubigen Katechismus und anderer für den Unterricht in den Hilfsschulen festgesetzter Gegenstände, das Vermögen, sich frei in russischer Sprache auszudrücken gefordert.

Anmerkung. Die Abmachungen zwischen den Bauern und den Volkslehrern bezüglich des Gehalts der Letzteren, werden in den Versammlungen der Kirchspiels-Schulcuratorien getroffen und der hierüber aufgenommene schriftliche Act wird, nachdem er von den contrahirenden Theilen unterschrieben worden ist, dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen zur Bestätigung vorgestellt. Nach Bestätigung des Actes wird die Aufsicht über die Erfüllung desselben dem Kirchspiels-Schulcuratorium übertragen, wobei ihm das Recht ertheilt wird, sich erforderlichenfalls an die betreffenden Autoritäten behufs Mitwirkung zur Erfüllung der im Contracte enthaltenen Bedingungen Seitens der Bauern, zu wenden. Diese Contracte müssen jährlich im Mai erneuert werden. Denjenigen Volkslehrern, denen die rechtgläubigen Gemeindeglieder nicht im Stande sind, den erforderlichen Unterhalt zu gewähren, wird vom Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen auf Vorstellung des Curatoriums eine jährliche Geldunterstützung bewilligt.

14) In den Kirchspielsschulen ertheilen die Kirchspielsgeistlichen und Kirchendiener den Unterricht unentgeltlich.

Anmerkung. In Anbetracht dessen, daß den Kirchendienern der Unterricht der Kinder in den Volksschulen übertragen wird, müssen im Amte eines Kirchendieners Personen angestellt werden, welche die Prüfung in den in den Unterrichtscursus der Kirchspielsschulen aufgenommenen Gegenständen bestanden haben. Die Prüfung Derjenigen, welche das Amt eines Kirchendieners bekleiden wollen wird in der allgemeinen Versammlung des Kirchspiels-Schulcuratoriums in Gegenwart des örtlichen Probstes vorgenommen. Die Kirchendiener erhalten das Gehalt für ihr Amt ohne jeglichen Abzug.

Sowol die Geistlichen, wie auch die Kirchendiener erhalten für einen erfolgreichen Unterricht eine Geldunterstützung nach Ermessen des Raths in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen.

15) Die Lehrer der Hilfsschulen sind dem Kirchspiels-Schulcuratorium untergeordnet, dessen Rath und Instruction sie in allen die Schule betreffenden Angelegenheiten folgen müssen; in gleicher Weise müssen sie alle Befehle desselben bezüglich der Unterrichtsmethode und des Umgangs mit den Schülern erfüllen.

16) Die Lehrer dürfen nicht die Schüler zu ihren häuslichen Arbeiten benutzen, oder ihnen andere Aufträge übertragen.

17) Die Lehrer müssen monatliche Verzeichnisse über die Anzahl der Schüler anfertigen und sie nebst einer Anmerkung über deren Fleiß, Faulheit, Führung und Erfolge dem Kirchspiels-Schulcuratorium im Laufe dreier Tage nach Ablauf eines jeden Monats übersenden.

18) Wenn bei den Volkslehrern eine Nachlässigkeit oder Fahrlässigkeit bemerkt wird, so werden ihnen zuerst Ermahnungen und Verweise von dem Kirchspiels-Schulcuratorium ertheilt; unfähige, lasterhafte und unfolgsame aber werden vom Amte entfernt und wird hierüber unverzüglich dem Rathe in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen berichtet.

19) Als Zeit des Unterrichts der Kinder wird der Winter, als eine von den Feldarbeiten freie Zeit, und zwar vom 1. November bis zum 1. April festgesetzt. Wenn aber die Aeltern es für bequem für sich erachten, die Kinder auch zu einer anderen Zeit zur Schule zu schicken, so ist der Lehrer verpflichtet, sie anzunehmen und zu unterrichten. Der volle Unterrichtscursus der Kinder in der Schule ist für Diejenigen, welche den Unterricht nur im

Winter genießen, vom 10. Jahre an gerechnet, auf 4 Jahre, für Diejenigen aber, welche ihn das ganze Jahr hindurch genießen, auf 3 Jahre festgesetzt. Uebrigens kann die Zeit des Schulbesuchs auf Anordnung des Kirchspiels-Schulcuratoriums für diejenigen Zöglinge abgekürzt werden, welche schon vor dem Termine vollständig befriedigende Kenntnisse in den vorgetragenen Gegenständen erlangen.

20) Nach Schluß des Schulsemesters wird in der Versammlung des Kirchspiels-Schulcuratoriums ein Examen unter den Kindern veranstaltet, zu welchem der Probst, Honoratioren, sowie die Aeltern der die Schule besuchenden Kinder und andern Bauern, welche im Kirchspiele besondere Achtung genießen, eingeladen werden.

21) Nach Schluß der Lehrperiode, d. i. am 1. April werden denjenigen Kindern, welche für die Sommerzeit zu den Aeltern oder Erziehern zurückkehren müssen, bei ihrer Entlassung aus der Schule Lehrbücher verabfolgt, damit sie die von den häuslichen und Feldarbeiten freie Zeit dem Lernen widmen können.

22) Der Geistliche muß den Kindern Anweisungen geben, wie sie sich zu Hause führen und die freie Zeit mit Lernen beschäftigen sollen, und den Aeltern einschärfen, ihre Kinder zu veranlassen, in der von der Arbeit freien Zeit das in der Schule Gelernte zu wiederholen, da dieselben bei ihrem Wiedereintritt in die Schule im November sich in den vorgetragenen Gegenständen einer Prüfung unterziehen müssen.

Anmerkung. Diese Regel bezieht sich auch auf die Schüler der Hilfsschulen.

23) Die Lehrer der Kirchspiels- und Hilfsschulen müssen die Kinder aufmerksam und mit christlicher Liebe behandeln, ihren jungen Herzen die heiligen Regeln des Evangeliums mit Milde einprägen und stets und überall ein lebendiges Beispiel der von ihnen gelehrten Moral geben.

24) Die Bestrafung der Kinder in denjenigen Fällen, wo Ermahnungen, Verweise, Carcerhaft und andere gelinde Maßregeln ohne Erfolg bleiben, wird der älterlichen Gewalt anheimgestellt.

25) Wenn Kinder vorkommen sollten, die widerspenstig und unfolgsam sind und trotz aller Maßregeln keine Hoffnung auf Besserung erwecken, so werden solche aus der Schule ausgeschlossen und den Aeltern alle Gründe ihres Ausschlusses erklärt; doch ist hierbei mit der größten Umsicht zu verfahren. Es ist übrigens gestattet, solche Schüler nach einem Jahre wieder in die Schule aufzunehmen, ohne dadurch die im Pkt. 19 für den Unterricht der Kinder festgesetzte Zeit zu verkürzen. Das Recht des Ausschlusses gebührt dem Kirchspiels-Schulcuratorium auf Vorstellung der Volkslehrer.

26) Zur Aufmunterung der fleißigen und gesitteten Zöglinge und um dieselben zu einer erfolgreichen Ausübung derjenigen Pflichten, die ihnen gleichzeitig auferlegt werden, anzuhalten, sind ihnen nach Beendigung des Semestralunterrichts in den Kirchspiels- und Hilfsschulen Lobscheine unter Angabe ihrer Erfolge in den Wissenschaften und der Führung mit der Unterschrift des Vorsitzenden des Kirchspiels-Schulcuratoriums und des Lehrers, und denjenigen, die den vollen Unterrichtscursus in den Kirchspielsschulen beendigt haben, Atteftate mit der Unterschrift 1) des örtlichen Probstes und 2) des Kirchspielsgeistlichen auszureichen.

Anmerkung. Diejenigen Zöglinge, welche den Unterrichtscursus in den Kirchspielsschulen mit Auszeichnung beendigt haben, können mit ihrer Einwilligung, auf Anordnung des Raths in Angelegenheiten der rechtgläubigen Land-Volksschulen in höhere geistliche und weltliche Schulen zur weiteren Fortbildung übergeführt werden.

27) Da diejenigen Kinder, welche die Schule besuchen, während des Sommers leicht das vergessen, was sie im Winter gelernt haben, so müssen sie während der Zeit vom April bis zum November jeden Monat bei ihrem Lehrer auf dessen Anordnung zum Ueberhören ihrer Lection erscheinen. Zur genauen Beobachtung dieser Regel, sind alle Eltern, Erzieher und Wirthe, die ihre Kinder oder Zöglinge, welche zu Hause und in der Schule den Unterricht genießen, nicht zu dem gedachten Zwecke zum Lehrer schicken, einer Strafe von 3 Kop. monatlich für jedes Kind, das nicht bei dem Lehrer zur Prüfung ohne triftige Gründe (z. B. wegen Krankheit) erschienen ist, zu unterwerfen.

28) An allen Sonn- und Feiertagen lesen und singen diejenigen in der Kirchspielsschule den Unterricht genießenden Kinder, welche fähig sind zu lesen und zu singen, in der Kirche unter Anleitung der Kirchendiener. Dasselbe thun die die Hilfsschulen besuchenden Kinder unter Anleitung der Lehrer, indem sie sich im Schulhause zum Gebet gemäß der Anordnung des Kirchspielsgeistlichen vereinigen.

29) Predigten oder geistliche Reden können nach Ermessen des Geistlichen in der Kirche, der Kapelle oder der Schule gehalten werden, wo der Geistliche den Eingepfarrten über die Grundsätze des rechtgläubigen katholischen Glaubens, über den Gottesdienst, über die heiligen Sacramente, über die wichtigsten Kirchenfeste, über das Leben und die christlichen Thaten der Gottgefälligen predigen und jedes Mal seinen Zuhörern die Liebe und Anhänglichkeit zur heiligen Kirche, als der Kinderliebenden Mutter der Treuen, zum Kaiser, dem Vaterlande und den geistlichen Hirten, die für die Rettung der Seelen sorgen, einflößen kann. Nr. 1176.

Лифляндское губернское управленіе симъ доводитъ до свѣдѣнія тѣхъ лицъ, до которыхъ это касается, что оказывается недопустительнымъ принимать въ рекруты лицъ старѣе 30 лѣтъ отъ роду, хотя бы они во время самаго жеребьеметанія и состояли еще въ рекрутскомъ возрастѣ, за исключеніемъ тѣхъ, которые въ видѣ наказанія могутъ быть отдаваемы и старѣе 30 лѣтъ, при чемъ само-собою разумѣется, что если несвоевременно представленіе рекрута послѣдовало по винѣ какого либо должностнаго лица, то сего послѣдняго слѣдуетъ подвергнуть надлежащей, на законномъ основаніи отвѣтственности. № 2413.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird zur Kenntniß derjenigen, die solches angeht, hiedurch bekannt gemacht, daß es im Hinblick auf den Punkt 14 des Allerhöchsten Rekrutenmanifestes vom 30. October 1868 unzulässig erscheint, Personen, welche älter als 30 Jahre sind zu Rekruten zu empfangen, auch wenn sie während der Loosung noch im rekrutenpflichtigen Alter sich befanden, mit Ausnahme jedoch derjenigen, welche auch älter als 30 Jahre, zur Srafe in den Militairdienst abgegeben werden können. Selbstverständlich muß jedoch diejenige amtliche Person, durch deren Schuld die Vorstellung eines Rekruten nicht rechtzeitig erfolgte, der gesetzlichen Verantwortung dafür unterzogen werden. Nr. 2413.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

На основаніи 5-го пункта 10-го циркуляра сего 1870 года по Почтовому Вѣдомству и предписанія Почтоваго Департамента отъ 31. Мая за № 8273 Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что въ Среду, 1-го будущаго Іюля мѣсяца въ 2 часа по полудни при Рижской Губернской Почтовой Конторѣ будутъ продаваться съ публичнаго торга разнаго рода старое оружіе и пришедшія въ негодность кожанныя вещи

Рига, 20-го Іюня 1870 года. № 3109. 3

Auf Grundlage des 5. Punkts des 10. das Postwesen betreffenden Circulairs, sowie der Vorschrift des Postdepartements vom 31. Mai sub Nr. 8273, bringt der Verwaltende des Postwesens hiermit zur Kenntniß des Publicums, daß am Mittwoch, den 1. Juli c. um 2 Uhr Nachmittags, bei dem Rigaschen Post-Comptoir verschiedenes altes Geräth und unbrauchbar gewordene lederne Gegenstände öffentlich werden versteigert werden. 3

Riga, den 20. Juni 1870. Nr. 3109.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 2. по 9. Іюня 1870 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 2. bis zum 9. Juni 1870 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Въ Вильно — Францкевичу, nach Manhof — Gemeindegericht, въ Гомель — Солтану, въ Витебскъ — Азарку, въ С.-Петербургъ — Бѣлодѣдовой, Корешу, въ Друю — Ловчиновскому, въ Орелъ — Цикерту, въ Таурогенъ — Кану, nach St. Petersburg — Demuth, Wiegmann, Кривошюку, nach Rossiani — Andersohn, въ Шивошинъ — Билевичу, въ Лѣпасъ — Тиману, nach Dünaburg — Aramourz, nach Gr. Sallaz — Grünberg.

Заграничныя. Ausländische.

Nach Bremen — Miesegades, nach Baltimore — Maftali, nach Berlin — v. Sievers, nach Bity — Hist, nach Bist — Hist, nach Paris — Rizzoni, nach Hamburg — Andreas, nach Amsterdamm — Thie, nach Pam — Mr. le Directeur de la poste, nach Bordeaux — Mr. le Directeur des Bureaux de la poste, nach Paris — Artionkhof, nach Lima — Simon, nach Berlin — Zahlberg.

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 2. по 9. Іюня 1870 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 2. bis zum 9. Juni 1870 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. Ohne Marken.

Nach Oporto — Schneier, въ Велипсъ — Красинскому, въ Шадовъ — Никитину, nach Tuckum — Галину, въ Парфентьевъ — Шивоевой, nach Bauske — Preede, nach Riga — Walter, nach St. Petersburg — Schönfelner, въ С.-Петербургъ — Мушникову.

Недостаточно франкированныя.

Unzureichend frankirt.

Въ С.-Петербургъ — Баумгартену, nach Abo — Eriksohn, nach St. Petersburg — Schwabe, въ Черниговъ — Янсону, nach Dorpat — Pfeiffer.

Съ бывшими съ употребленіи марками.

Mit gebrauchten Marken.

Въ С.-Петербургъ — Вильфорту, Залешину, nach Aland — Jannsohn, въ Гродно — Головну, nach Mitau — Faore, nach Wolmar — Strauß, nach Goldingen — Jankowsky.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Pillaber, Вальтеру, Zunkerin. № 3020.

Zur Verhütung von Brandschäden, namentlich in den Wäldern wird hierdurch zur Nachachtung bekannt gemacht, daß die Vornahme von Küttis und Rödung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga stets dem Landcommissair, so wie dem örtlichen Stadtförster oder Stadtbuschwächter anzuzeigen ist, und daß diejenigen Ortschaften, auf denen Küttis und Rödung stattfinden soll, durch Aufstellung zuverlässiger Wächter und Ziehung von Gräben sicherzustellen sind.

Die Uebertreter obiger Vorschrift werden auf Grund des Art. 95 des Gesetzes über die von dem Friedensrichter zu verhängenden Strafen, gebührender Strafe unterzogen werden.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts den 19. Juni 1870. Nr. 1232. 3

Согласно распоряженія Почтоваго Департамента, управляющій почтовой частью въ Лифляндской губерніи приглашаетъ публику, а равно всѣ присутственныя мѣста и учрежденія Лифляндской губерніи, выписывать на подаваемыхъ ими на почту письмахъ и пакетахъ, адресованныхъ во внутрь Россіи, адресы непремѣнно на русскомъ языкѣ, ибо за неимѣніемъ въ штатахъ почтовыхъ мѣстъ въ Имперіи чиновниковъ, знающихъ иностранные языки, почтовое начальство не можетъ принять не себя отвѣтственность за скорую и аккуратную доставку по принадлежности тѣхъ писемъ и пакетовъ, адресы которыхъ будутъ написаны на одномъ изъ иностранныхъ языковъ. № 3025. 2

Г. Рига, 15. Іюня 1870 г.

Gemäß der bezüglichen Anordnung des Postdepartements fordert der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement das Publicum, gleichwie alle Behörden und Verwaltungen des Livländischen Gouvernements hierdurch auf, alle mit der Post zu versendenden Briefe und Pakete, welche nach dem Innern des Reichs adressirt werden, durchaus mit einer Adresse in russischer Sprache zu versehen, weil bei den Postämtern im Reiche nach deren Etats sich keine einer fremden Sprache kundige Beamte befinden und die Postobrigkeit nicht die Verantwortlichkeit für eine schleunige und richtige Beförderung solcher Briefe und Pakete je nach ihrer Hingehörigkeit übernehmen kann, deren Adressen in einer der fremden Sprachen geschrieben worden sind. Nr. 3025. 2

Riga den 15. Juni 1870.

Администрація Рижскаго форштатскаго страховаго отъ огня общества, на основаніи ст. 16 утвержденнаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ устава общества, симъ приглашаетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какую либо ипотечную претензію на состоящей на Московскомъ форштатѣ по канатной улицѣ подъ полиц. № 43—45/200 и 59/60 и застрахованной въ этомъ обществѣ подъ № 1721 недвижимости, съ принадлежностями купца Петра Авдоевцова, погорѣвшей въ Мартѣ мѣсяцѣ с. г., заявить свои требованія либо лично либо чрезъ законнаго повѣреннаго въ положенный по уставу 6 недѣльный срокъ, считая отъ нижеписаннаго

числа сего объявленія, у администратора-кассира, г. аптекаря Вальтера, по Суворовской улицѣ № 18; по прошествіи же сего срока названному выше домовладѣльцу будетъ выдано слѣдующее ему вознагражденіе убытка. 2

Рига, 15. Іюня 1870 г. № 36.

Von der Administration der Riga-vorstädtischen Brandversicherungs-Gesellschaft werden in Grundlage des § 16 ihrer vom hohen Ministerio des Innern bestätigten Statuten Alle und Jede, welche an das im 3. Quartal des Moskauer Stadttheils an der Moskauschen und Reeperstraße sub Pol.-Nr. 43—45/200 und 59/60 belegene und bei dieser Gesellschaft sub Nr. 1721 versicherte, jedoch im März-Monat d. J. niedergebrannte Immobil nebst Appertinentien des Kaufmanns Peter Awdojewzow irgend welche hypothekarische Anforderungen zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen der statutenmäßigen Frist von 6 Wochen a dato dieser Publication bei dem cassaführenden Administrator, Herrn Apotheker Walter, Suworowstraße Nr. 18, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, indem nach Ablauf dieser Meldungsfrist die dem genannten Hausbesitzer zustehenden Entschädigungssumme ausgeantwortet werden wird. Nr. 36. 2

Riga, den 15. Juni 1870.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Frau Gräfin Cäcilie **Anrep-Elmpt** geb. Gräfin Elmpt auf das im Pernauschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele belegene Gut **Willust** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 10. Juni 1870. Nr. 2065. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Frau Gräfin Cäcilie **Anrep-Elmpt**, geb. Gräfin Elmpt auf das im Pernauschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele belegene Gut **Kerstenhof mit Murrikatz** um ein Darlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 10. Juni 1870. Nr. 2075. 1

Von der Estnischen Bezirksverwaltung der Livländischen **Bauer-Rentenbank** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das Local dieser Verwaltung gegenwärtig im Hause des Herrn Drechslermeisters Braun, gegenüber Hotel London 1 Treppe hoch, sich befindet. Nr. 120. 2

Dorpat, Bauer-Rentenbank den 16. Juni 1870.

Bei dem Wolmarschen Ordnungs-Gericht ist ein im Wolmarschen Kreise aufgefundenes **doppelläufiges Pistol** eingeliefert worden, worüber bei der Aufforderung desmittelst Bekanntmachung ergeht, daß der rechtmäßige Eigenthümer genannten Schießgewehrs sich binnen 3 Monaten a dato mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts bei diesem Ordnungs-Gericht sich melden möge, andernfalls mit dem gefundenen Gegenstande gesetzlich verfahren werden wird.

Wolmar, den 15. Juni 1870. Nr. 5206. 2

Sämmtliche Stadt, Guts- und Gemeinde-Polizeien, werden hiermit aufgefordert, dem zur Stadt Wolmar verzeichneten Töpfer Peter **Birnis**, welcher seit diesem Frühling sein Domicil unter dem publ. Gute Blumenhof verlassen, und dessen Aufenthalt jetzt unbekannt, die Weisung geben zu lassen, daß er sich binnen 6 Wochen a dato bei diesem foro, in einer wider ihn erhobenen Klage, pcto. Anforderung, zu melden habe, da er, wiewohl die Sache schon früher pendent, sich der damaligen Citation entzogen. Nr. 451.

Im 6. Wendenschen Kirchspiels-Gericht, zu Adsel-Schwarzhof den 10. Juni 1870. 1

No Ohsolmuischas pagasta waldischanas (Dikktu draudsê), teek wissas pilsehtu un seminju polizejas pasemigi luhgtas, kur tas pee schejeenes peederrigs bes kahdas parahdischanas apkahrt blandidamees kurpnecks Jahn Baschen atrastos pee drihkuma scha pagasta waldischanas peestellet. — Winna wezzums irr: $21^1/_2$ gaddi matti, tumsch bruhni, azzis sillas gihmis, tuklis un pinnains no auguma, pamâſs.

Ohsolmuischas pagasta waldischana tai 12. Juni 1870. Nr. 197. 1

Kad zaur usaizinaschanu no 16. December p. g. ar Nr. 154 un no 5. Februar s. g. ar Nr. 13 eeksch Gouvernements-Zeitungahm tikke wissahm polizei waldischanahm luhgts tohs pee scha pagasta peederrihgus us passehm ka arri bes passehm dsihwodamus pagasta lohzekkus schai pagast waldischanai peesuhtiht bet dascht to usaizinaschanu wehrâ nelikdami, jeb tihschi neklausidami, naw nahkuschi lihds teem nosazziteem termineem passes atjaunoht, un sawas makfaschanas nolihdsinaht, — tad teek zaur scho treschu reisi, ihpaschi tee sche ar wahrdeem peeminnehti, usaizinahti lihds 14. Juli s. g. passi atjaunoht, un sawas krohna makfaschanas nolihdsinaht, ka:

Mikkel Tilder, dsihwojoht Zehsu Pilsmuischâ; Jahn Pohgul, dsihw. Mojahn Pilsmuischâ; Mahrz Pohgul, dsihw. Keeguleeschohs.

Dahw Gohri, Jurr Brastin, Kahrl Lubbasch, Kahrl Grabbe, Mahrz Ohlin, Pehter Quant, Pehter Gaide, Pehter Kampe, Pehter Ohdin, Peet Okkaja, Spranz Jansohn un Spriz Slenge, nesinnahms kur dsihwô. Nr. 63. 1

Dubinskâ pee pagast waldischanas tai 13. Juni 1870.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Erben der weiland Emilie Baronin **Meyendorff** geborenen von Richter kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche

A. an den mittelst am 22. Juni 1865 sub Nr. 67 corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 21. December 1864 den Erben der verstorbenen Emilie Baronin Meyendorff, geborenen von Richter zum gemeinschaftlichen Eigenthum adjudicirten Gesammtnachlaß der Letzteren und namentlich an das zu demselben gehörige im Wendenschen Kreise und Neu-Pebalgschen Kirchspiele belegene Gut Ramkau mit Sellin sammt Appertinentien und Inventarium, sei es aus privilegirten oder stillschweigenden Hypotheken oder aus irgend welchem anderen Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen, — mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem Gute Ramkau mit Sellin haftender Pfandbriefsforderung und mit Ausnahme der übrigen Ingrossarien dieses Gutes rücksichtlich deren Forderungen und der weiter unten im Punkte 2 bezeichneten von dem Leon Baron Meyendorff seinen Miterben schuldig verbliebenen, das Gut Ramkau mit Sellin belastenden Erbquoten, — oder etwa Einwendungen gegen die zwischen den genannten Erben am 12. März 1866 abgeschlossene, am 3. Mai 1866 sub Nr. 121 beim Hofgerichte corroborirte transactliche Theilung in das Gesammtnachlaß-Vermögen der weiland Baronin Emilie Meyendorff geborenen von Richter, Inhalts welcher:

1. das Gut Ramkau mit Sellin in seinem zur Zeit des Theilungsabschlusses bestandenen Zustande sammt Appertinentien, Ad- und Dependentien nebst dem ganzen damals vorhandenen Inventarium für die Summe von 330,000 Rbl. dem Leon Baron Meyendorff zum alleinigen Eigenthum cedirt und übertragen worden und
2. der Leon Baron Meyendorff seinen mittransigirenden Geschwistern unter specieller Verpfändung des Gutes Ramkau mit Sellin nachstehende, das genannte Gut Ramkau mit Sellin nunmehr hypothekarisch belastende, mit fünf Procent jährlich postnumerando zu verrentende Erbquoten unter den im Transacte qu. näher angegebenen Bedingungen schuldig geworden ist, nämlich:

	Rbl.	K.
a) der Marie Baronin von Wolff geborenen Baronesse Meyendorff eine bereits liquidirte Erbquote von	10,030	—
b) der Sophie Baronesse Meyendorff eine Erbquote von	53,479	5
c) der Emilie Baronin von Wolff geborenen Baronesse Meyendorff eine Erbquote von	30,030	—
d) der Alexandrine Baronin von Wolff geborenen Baronesse Meyendorff eine Erbquote von	12,030	—
e) der Helene Baronesse Meyendorff eine Erbquote von	53,479	5
f) dem Friedrich Baron Meyendorff eine Erbquote von	26,469	25

zu erheben etwa gesonnen sein sollten, ferner

B. alle diejenigen welche wider die gebetene Mortification der nachstehend bezeichneten das Gut Ramkau mit Sellin nebst Appertinentien und Inventarium annoch formell belastenden, beziehentlich noch nicht vollständig beseitigten, materiell bereits vorlängst gänzlich bedeutungslos gewordenen Schuldposten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen, nämlich:

I. der laut Punkt 8 des am 18. October 1816 zwischen den Kindern des Herrn Geheimraths und Ritters Christoph Adam von Richter und seiner vor ihm verstorbenen Gemahlin, Margaretha Dorothea geborenen Baronesse Budberg, namentlich zwischen dem Generalmajor, Rigaschen Stadtcommandanten und Ritter George Leonhard von Richter, dem Kammerjunker und Ritter Otto Johann von Richter, dem Herrn Generalmajor, Commandeur der Finnländischen Garde und Ritter Burchard von Richter und der Frau Obristin Emilie Natalie von Dmitrieff geborenen von Richter über den gesammten Vermögensnachlaß ihrer genannten Eltern abgeschlossenen, am 30. October 1816 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungs-Transacts von dem, auf Grund dieses Transacts das Gut Ramkau mit Sellin damals eigenthümlich acquirirt habenden Herrn General-Major, Commandanten George Leonhard von Richter mit der Verpflichtung zu deren Berichtigung übernommenen, bisher die ganze damals zur Theilung gelangte Vermögensmasse belastet gehabt habenden Passiv-Schulden und anderweitigen Zahlungen, welche ebendaselbst nachstehendermaßen aufgeführt worden:

	S.-Rbl.	Alb.-Thl.
a) ein von ihm selbst der Masse vorgeschossenes Capital von		10,000
und Renten vom 15. Mai an		275
b) Herrn Banquier Klein	5000	1500
und Renten vom 10. Juli und vom 31. December	250	26
c) den Erben der Wittwe Fitkau		1000
u. Renten vom 27. Februar		40
d) den Erben d. Wittwe Herklotz	750	1000
und Renten vom 1. März	30	40
e) annoch denselben Erben	1375	
und Renten vom 8. April	47	
f) der Generalin Baranoff		2500
und Renten vom 1. März		100
g) den Erben der Frau Collegienräthin von Jarmerstedt		4000
und Renten vom 16. Juni		90
h) denselben		2000
u. Renten vom 25. Septbr.		11
i) der Wittwe Petersohn		1109
u. Renten v. 30. März 1813		239
k) dem Besucher Petersohn		500
und Renten vom 30. März		17
l) der Frau Gräfin Borch	1000	
und Renten vom 2. Mai	30	
m) Herrn Landrath von Nummers		1000
und Renten vom 7. August		15
n) dem Koch Christian		222
und Renten vom 1. September 1814		29
o) der Frau von Bergheim geb. von Krüdener	1000	745
und Renten vom 25. September und 1. Decbr. 1815	55	49
p) der Frau Gräfin Mellin		2000
und Renten vom 25. September 1815		131
q) dem Fräulein Lisette von Campenhausen	14,700	
und Renten vom 1. November 1815	882	
r) dem Herrn Hofrath von Tönnies die Leibrente vom 1. Mai	1228	
s) dem Revisor Schröder für die Messung von Sesswegen und Ramkau		2400
t) der Magd Edde	202	
und Renten vom 1. September 1815	14	
u) dem Kammerjunker v. Richter für das von ihm übernommene Baranoffsche Capital die Renten vom 17. October 1815	187	
v) dem Creditsystem die Renten d. Siggundschen Pfandbriefe	1145	
w) sich als Eigenthümer des Hauses wegen der der Masse berechneten Mieth-Pränumeration	100	
x) dem General von Budberg Bco.-Rbl. 40,000 und Renten vom 9. Juni Bco.-Rbl. 933		
y) wegen aus der Masse an den Herrn Kammerjunker von Richter mehr gezahlten Gelder annoch zuständig: dem Herrn Commandanten v. Richter Bco.-Rbl. 4410 dem Hrn. General Burchard v. Richter Bco.-Rbl. 1365		

der Frau Obristin von Dmitrijeff Bco.-Rbl. 3672

II. der laut § 8 desselben, am 30. October 1816 corroborirten Transacts von dem Herrn Generalmajor George Leonhard von Richter zu berichtigen übernommenen, seinen Geschwistern aus Ramkau und dem Hause zufallenden Erbquoten, als:

a) dem Herrn Garde-Generalen Burchard von Richter ein auf den Gütern Ramkau und Sellin stehen gebliebenes Capital von S.-Rbl. 33,300
b) demselben baar auszuzahlende „ 6028
c) der Frau Obristin von Dmitrijeff ein auf den Gütern Ramkau und Sellin stehen gebliebenes Capital von „ 17,000
d) derselben baar auszuzahlende „ 125
e) dem Herrn Kammerjunker von Richter ein auf den Gütern Ramkau und Sellin stehen gebliebenes Capital von „ 6000
f) demselben in Pfandbriefen und baar auszuzahlende „ 7443
g) der ihm selbst zugefallenen Erbquote von „ 43,178

III. der laut Punkt 13 desselben am 30. October 1816 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungs-Transacts von dem das Gut Ramkau übertragen erhalten habenden Herrn Generalmajor George Leonhard von Richter und seinem Bruder dem Herrn Kammerjunker Otto Johann von Richter, welchem durch denselben Transact die Güter Siggund, Schillingshof und Adamshof zugefallen, — übernommenen Verbindlichkeit, bis zur erfolgten allendlichen Entscheidung über folgende, auf dem väterlichen und mütterlichen Vermögen noch haftende Verbote, Sequester und Ansprüche, als:

1. das von der hohen Krone wegen des auf dem Schlosse gestohlenen Silbers gelegte Sequester,
2. das auf die Güter Ramkau und Sellin wegen der Frommholdschen Sache gelegte Verbot,
3. die Anforderung der Wittwe Tschernojewitsch an die Sesswegenschen Güter und
4. die Forderung des Rathsherrn Flemming — die obbesagten Güter weder zu verpfänden noch zu verkaufen, noch mit neuen Schulden zu belasten,

IV. der soeben vorstehend sub III, 3 und 4 und im Punkt 13 desselben am 30. October 1816 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts erwähnten Verhaftungen, nämlich

1. der Anforderung der Wittwe Tschernojewitsch an die Sesswegenschen Güter und
2. der Forderung des Rathsherrn Flemming, so wie:

C. alle diejenigen, welche gegen die Identification der vorstehend sub B III, 1 und 2 erwähnten laut Punkt 13 des obbezeichneten am 30. Octbr. 1816 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts auf dem Nachlaß, über den damals transigirt worden, beziehentlich auf dem Gute Ramkau mit Sellin noch haftenden Verbote und Sequester, nämlich:

1. des von der hohen Krone wegen des aus dem Schloße gestohlenen Silbers gelegten Sequesters und
2. des auf die Güter Ramkau und Sellin wegen der Frommholdschen Sache gelegten Verbots

welche offenbar identisch seien mit zweien bereits delirten Ingrossationsposten und zwar:

ad 1) mit dem am 27. April 1811 sub Nr. 436 auf Requisition der Livländischen Gouvernements-Regierung auf die Sr. Excellenz dem Herrn Geheimrath und Ritter von Richter gehörigen Güter Sesswegen, Aiskuje, Butzkoffsky, Gravendahl, Modohn und Thilen, Ramkau, Sellin, Siggund, Adamshof und Schillingshof wegen eines Silberdiebstahls auf dem Schloße, gelegten und am 22. Januar 1817 in Folge Communicats der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 20. Januar 1817 gänzlich delirten Verbote und

ad 2) mit dem zur Erfüllung eines in der von Frommholdschen Erbschaftssache eingegangenen Senats-Ukases auf Requisition der Livländischen Gouvernements-Regierung unterm 29. Januar 1812 sub Nr. 454 auf die Güter:

1. Ramkau und Sellin, den von Budbergschen Erben gehörig,
2. Sunzel, dem Herrn Major von Berg gehörig,
3. Frankendorf, der Frau von Spalchaber gehörig,
4. Versohn, Deewen, Lubey, Alt- und Neu-Lasdohn und Tolkenhof dem Herrn Landrichter Baron von Klebeck gehörig gelegten und hofgerichtlich notirten, unter dem 30. Januar 1828 in Gemäßheit Journal-Verfügens von demselben Tage und beziehentlich unter dem 19. Mai 1816 gemäß Bescheides vom 20. October 1815 sub Nr. 2991 gänzlich delirten Verbote

so wie endlich

D. alle diejenigen welche:

1. gegen die Mortification sämmtlicher auf die vorstehend sub Litt. B I a—y, II a—g, III 1—4 und IV 1—2 bezeichneten Schuldposten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen und auf die vorstehend sub Litt. C. 1—2 bezeichneten Identitäten bezüglicher Documente und
2. gegen die Mortification des extradirten, jedoch verloren gegangenen und nicht aufzufinden gewesenen Krepostexemplars des mehrerwähnten, zwischen den Kindern des Geheimraths und Ritters Christoph Adam von Richter und seiner vor ihm verstorbenen Gemahlin Margaretha Dorothea geborenen Baronesse Budberg unter dem 18. October 1816 abgeschlossenen, am 30. October 1816 hofgerichtlich corroborirten Transacts —

Einwendungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, rücksichtlich der transactlichen Uebertragung des Gutes Ramkau mit Sellin sammt Appertinentien, Ad- und Dependentien nebst dem Inventarium innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 12. Juli 1871, rücksichtlich der gebetenen Mortification und Deletion so wie der Identification obspecificirter das Gut Ramkan mit Sellin annoch belastender Schuldposten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen sammt den abhanden gekommenen Documenten aber innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 29. November 1870 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfristen nicht weiter zu hören, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer zu präcludiren, auch demgemäß nicht nur der am 3. Mai 1866 sub Nr. 121 hofgerichtlich corroborirte, zwischen den Erben der verstorbenen Emilie Baronin Meyendorf geborenen von Richter abgeschlossene Transact in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch das Gut Ramkau mit Sellin sammt Appertinentien, Ad- und Dependentien nebst Inventarium, frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, so weit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclame ausgenommen worden, — dem Leon Baron Meyendorff zum Eigenthum adjudicirt, so wie die oben sub Litt. B I a—y, II a—g, III 1—4 und IV 1—2 bezeichneten Schuldposten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen für mortificirt und nicht mehr giltig erklärt und delirt, desgleichen auch sämmtliche oben sub Litt. C., 1—2 bezeichneten Identitäten für festgestellt erkannt demnächst aber sämmtliche auf die besagten zu mortificirenden und zu delirenden Schuldposten, Verbindlichkeiten und Verhaftungen und auf die festzustellenden Identitäten bezüglichen Documente, so wie das extradirte Krepost-Original des mehrbezeichneten am 30. October 1816 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts für mortificirt und nicht mehr gültig erkannt, auch den supplicirenden von Meyendorffschen Erben auf deren desfallsiges Ansuchen ein neues an Stelle des alten extradirten Krepostexemplars des mehr gedachten Erbtheilungstransacts ausgereicht werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2376. 1

Riga, Schloß den 29. Mai 1870.

Demnach vom Rathe der Stadt Werro das dem Drechslergesellen Ferdinand **Blomerius** gehörige, in der Stadt Werro früher sub Nr. 72 und jetzt sub Nr. 45 belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien zur Befriedigung der darauf ingrossirten Obligationsforderungen des Neu-Koiküllschen Bauerwirths Rein Iwanow: 1) d. d. 30. April 1866 über neunhundert Rbl. S. und 2) d. d. 12. Juni 1867 über dreihundert Rbl. S. nebst schuldigen Renten gemäß lib. II cap. 32 der Rigaschen Stadtrechte zum Anbot gestellt werden, als werden alle Diejenigen, welche an das genannte Immobil Ansprüche und Anforderungen irgend welcher Art zu haben vermeinen, mittelst dieses öffentlichen Proclams aufgefordert, sich mit solchen ihren Anforderungen und Ansprüchen innerhalb der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato entweder in Person oder durch gehörig legitimirte und instruirte Bevollmächtigte hierselbst anzugeben und ihre fundamenta crediti zu exhibiren, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieses peremtorischen Termins der fernere aditus präcludirt und Niemand mit weiteren, in der Proclamsfrist nicht angemeldeten Ansprüchen und Anforderungen an das in Rede stehende Immobil gehört werden soll. Nr. 669. 2

Werro-Rathhaus den 20. Mai 1870.

Vom Rathe der Stadt Werro werden auf geschehenes Ansuchen alle Diejenigen, welche wider die erbetene Mortification und resp. Deletion folgender, auf dem in der Stadt Werro früher sub Nr. 10 und jetzt sub Nr. 90a belegenen, dem Tischlermeister Johann Friedrich **Petersen** gehörigen Wohnhause sammt Appertinentien ingrossirt stehenden, angezeigtermaaßen bezahlten Schuldposten:

1. einer von dem Tischlermeister Johann Friedrich Petersen dem Arrendator Philipp Georg Albaum am 19. Mai 1843 über sechs und siebenzig Rbl. S. ausgestellten und eodem dato ingrossirten Obligation, sowie
2. einer von dem Tischlermeister Johann Friedrich Petersen dem Raugeschen Bauer Jürri Pruwli am 17. November 1864 über zweihundert Rbl. S. ausgestellten und am 19. November 1864 ingrossirten, angeblich abhanden gekommenen Obligation,

aus irgend einem Rechtsgrunde Einwendungen formiren zu können vermeinen, mittelst dieses öffentlichen Proclams aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 19. November 1870 mit solchen ihren Einwendungen hierselbst gehörig anzugeben und dieselben rechtlich zu begründen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieses peremtorischen Meldungstermins Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und die vorgedachten Obligationen für mortificirt erklärt werden sollen, sowie deren Exgrossation und resp. Deletion genehmigt werden wird.

Werro-Rathhaus den 19. Mai 1870. Nr. 657. 2

No Roperbeck muischas pagasta teesas, Ummurgas basnizas draudsê, zaur scho teek issludinahts ka ta Wehjmeldera Jahn Petersohn mantiba parahdu dehl okzionâ pahrdohta; tadehl teek usaizinati wissi winna parahda-deweji un parahda-prassiti diwa mehneschu starpâ no appakscha minnetas deenas, t. i. lihds 5. August s. g. schè peeteiktees. Pehz pagahjuscha termina neweens wairs netiks peenemts, bet isdarrits pehz likkumeem. Nr. 18. 2

Roperbeck pagasta teesâ. tai 5. Juni 1870.

Kad tas tahs Turnes muischas pagastâ, (Walkas kreisê, Ehrgemes basnizas draudsê) buhdamas Kappust mahjas gruntineeks Jehkob Irklis irr mirris, tad teek zaur scho wissi tee, kurreem kahdas taisnas prassischanas no ta buhtu, ka arri tee, kurri winnam parahdâ palikkuschi usaizinati, trihs mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas skaitoht, tas irr lihds 3. September s. g. pee Turnes muischas pagasta-teesas peeteiktees; — wehlaki ne weens wairs netiks peenemts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 114. 1

Turnes muischâ, pagasta teesa, tai 3. Juni 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichne Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr A. v. Sivers, als Generalbevollmächtigter der Frau Julie v. Schrenck, geb. v. Sivers, als Besitzerin des im Dorpatschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegenen Gutes **Heiligensee** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den nachbenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachte Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf dem Gute Heiligensee ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Heiligensee ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen

Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 18. November 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Raudseppa, groß 49 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Andres Kahhi für den Preis von 6500 Rbl. S.
2. Kerke, groß 35 Thlr. 40 Gr., auf die Bauern Jaan & Margus Jaansen für den Preis von 5400 Rbl. S.
3. Weike Juusa A., groß 25 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jaan Peddoig für den Preis von 3800 Rbl. S.
4. Tammora, groß 23 Thlr. 65 Gr., auf den Bauer Jaak Rantsus für den Preis von 3700 Rbl. S.
5. Weika Juusa B., groß 22 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Gusta Mühelson für den Preis von 3460 Rbl. S.
6. Mähe A., groß 11 Thlr. 85 Gr., auf den Bauer Karl Zahharias für den Preis von 1850 Rbl. S.
7. Mähe B., groß 11 Thlr. 85 Gr., auf den den Bauer Hans Uibo für den Preis von 1850 Rbl. S.
8. Sihwa groß 11 Thlr. 4 Gr., auf die Heiligenseesche Bauergemeinde für den Preis von 1000 Rbl. S.
9. Raudseppa Mühle, groß 10 Thlr. auf den Bauer Alexander Eisenschmidt für den Preis von 1000 Rbl. S. Nr. 415. 2

Dorpat, Kreisgericht am 18. Mai 1870.

Торги. Torge.

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1870 году:

1) Ремонтное исправленіе печей по Рижскому замку, исчисленное по смѣтѣ на сумму **1217 руб. 39¾ коп.**

2) Работы по устроенію подземной трубы для стока воды со дворовъ Рижскаго замка, исчисленныя по смѣтѣ на 612 руб. 4½ коп.

3) Работы по постройкѣ стелажей по главному фасаду Рижскаго замка, исчисленныя по смѣтѣ на сумму 313 р. 2¾ к. съ тѣмъ, чтобы они явились въ отдѣленіе для торга 7. и переторжки 10. Іюля сего 1870 года, заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги при особыхъ объявленіяхъ, условія же по симъ работамъ можно читать въ отдѣленіи ежедневно.

При семъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I Т. X С. Зак. (изд. 1857 г.)

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того же тома должны заключать въ себѣ:

а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякихъ перемѣнъ.

б) цѣны складомъ писанныя.

в) званіе, фамилію и мѣсто прибываніе объявителя, а такъ же мѣсяцъ и число когда писано.

г) представить надлежащій залогъ.

3) Что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки, въ 10 часовъ утра. 3

Рига, 20. Іюна 1870 года. № 422.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden diejenigen, welche Willens sein sollten:

1) Die Remonte-Arbeiten an den Oefen im Rigaschen Schloß, veranschlagt auf 1217 Rbl. 39¾ Kop.;

2) die Arbeiten zur Herstellung eines unterirdischen Kanales behufs Abzugs des Wassers aus den Rigaschen Schloßhöfen, veranschlagt auf 612 Rbl. 4½ Kop.;

3) die Arbeiten zum Erbau von Stellagen bei der Hauptfronte des Rigaschen Schlosses, veranschlagt auf 313 Rbl. 2¾ Kop.,

pro 1870 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 7. und Peretorge am 10. Juli d. J. zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Bd. X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen;

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1869 ibid. enthalten müssen: a) die Einwilligung die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angaben geschrieben worden, d) einen gesetzlichen Salog:

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 422. 3

Riga, den 20. Juni 1870.

Лица, желающія принять на себя производство работъ, потребныхъ по очисткѣ водоотводнаго канала въ имѣніи Олай отъ Шульценъ корчмы на пространствѣ 1630 саженъ, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской кассы 25. Іюня, 2. и 9. Іюля въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до торговъ касающихся. № 937.

Г. Рига, ратгаузъ Іюня 18. дня 1870 г. 2

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden Diejenigen, welche die Arbeiten zur **Reinigung des Entwässerungscanals** unter Olai vom Schultzen-Kruge an, auf eine Strecke von 1630 Faden übernehmen wollen, hiermit aufgefordert an den auf den 25. Juni, 2. und 9. Juli d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags im Locale des Cassa-Collegii ihre Mindestforderungen zu verlautbaren, zuvor aber zeitig die bezüglichen Bedingungen einzusehen. Nr. 937. 2

Riga-Rathhaus den 18. Juni 1870.

Diejenigen, welche die Arbeiten behufs Remontirung des innerhalb der Grenzen des Höfchens Groß-Dammenhof bei Riga belegenen Theils der Schlockschen Straße übernehmen wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich an den auf **den 26. und 30. Juni und 1. Juli** c. anberaumten Ausbotsterminen um 1 Uhr Nachmittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts zu melden.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 19. Juni 1870. Nr. 1239. 2

Лица, желающія взять на себя работы по исправленію зданія Рижскаго Русскаго Уѣзднаго Училища на сумму 3491 руб. 41 коп., вызываются симъ на торги и переторжку, имѣющіе быть 26. и 30. Іюня сего года въ 12 часовъ дня въ канцеляріи директора Александровской гимназіи.

Смѣту на ремонтныя работы, планъ зданія и условія подряда можно видѣть ежедневно отъ 10 до 12 часовъ утра въ зданіи Рижскаго Русскаго Уѣзднаго Училища, въ квартирѣ Господина смотрителя, на Московскомъ форштадтѣ, на Романовкѣ. № 226. 1

Рига, Іюня 17. дня 1870 года.

Дерптская губернская дирекція училищъ вызываетъ желающихъ принять на себя производство ремонтнаго исправленія въ зданіяхъ Дерптской учительской семинаріи по утвержденнымъ смѣтамъ; а именно:

По смѣтамъ:

№ 1 въ 472 руб. 44 коп., № 2 въ 736 р. 61 коп. — съ тѣмъ, чтобы они явились въ канцелярію Дерптской дирекціи училищъ къ торгу 30. Іюня и къ переторжкѣ 3. Іюля сего года въ 12 час. пополудни, представили надлежащіе залоги и заявили свои цѣны, а затѣмъ ообождали дальнѣйшее распоряженіе. Означенныя смѣты предлагаются на разсмотрѣніе въ канцеляріи дирекціи училищъ ежедневно съ 10 до 12 час. утра, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 305. 3

Von dem Dorpatschen Gouvernements-Schulen-Directorate werden diejenigen, welche die Reparaturen laut verificirten Kosten-Anschlägen an den Gebäuden des Dorpatschen Elementarlehrer-Seminars:

Kosten-Anschlag Nr. 1, groß 472 R. 44 Kop.
Kosten-Anschlag Nr. 2, groß 436 R. 61 Kop.

zu übernehmen willens sein sollten, hiedurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 30. Juni d. J. anberaumten Torge und am 3. Juli d. J. zum Peretorg, Mittags 12 Uhr, im Locale der Kanzellei des Dorpatschen Schulen-Directorats einzufinden, die erforderlichen Unterpfänder beizubringen, ihren Bot zu verlautbaren und sodann die weitere Verfügung abzuwarten. Die Kosten-Anschläge können außer an Sonn- und Feiertagen täglich von 10 bis 12 Uhr Mittags in der Kanzellei des Directorats eingesehen werden.

Nr. 305. 3

Желающіе принять на себя производство потребныхъ въ семъ 1870 году въ Ревельскомъ Вышгородскомъ замкѣ строительныхъ работъ съ поставкою необходимыхъ на то матеріаловъ и рабочихъ по утвержденнымъ 2. чертежамъ и тремъ смѣтамъ именно: 1) Лит. А. на подведеніе новаго фундамента подъ боковыя стѣны проѣзда съ Вышгородской площади въ передній дворъ онаго замка съ необходимыми при семъ работами на 2128 руб. 93 коп. 2) по смѣтѣ лит. Б на выведеніе плитной стѣны предохраняющей отъ вывѣтриванія скалу, служащую основаніемъ древней стѣны сего замка на протяженіи 27 погонныхъ саженъ отъ тюрьмы до южной башни, называемой „der lange Herrmann" и на устройство крыши на той же башнѣ всего на 7297 руб. 65¾ коп. и 3) по смѣтѣ лит. В на производство нѣкоторыхъ передѣлокъ и исправленій въ Губернаторскомъ помѣщеніи онаго замка на 596 руб. 57 коп. всего по 3. смѣтамъ на 10077 руб. 15¾ коп. — приглашаются явиться къ торгу 2. и переторжкѣ 6. Іюля сего 1870 года съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залоги на поставку, въ Эстляндское губернское Правленіе, гдѣ и можно усмотрѣть смѣты, чертежи и торговыя условія. Допускаются также письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909, 1910 и 1912 Св. Зак. Т. X части I (изд. 1857 г.) № 86. 3

Ревель, 17. Іюня 1870 г.

Alle Diejenigen, welche die Vollführung der im laufenden 1870. Jahre im Revalschen Dom-Schloßgebäude erforderlichen Bau-Arbeiten nebst Stellung der nothwendigen Materialien und Arbeiter nach den bestätigten beiden Plänen und 3 Kosten-Anschlägen, namentlich: 1) nach dem Anschlage Lit. A. zur Aufführung eines neuen Fundaments unter den Seiten-Mauern der Durchfahrt vom Dom-Marktplatze in den vordern Schloßhof, nebst den damit verbundenen nothwendigen Arbeiten, berechnet zu 2182 Rbl. 93 Kop.; 2) nach dem Kostenanschlag Lit. B. zur Aufführung einer Fliesenmauer von 27 Faden Länge, zum Schutze gegen Verwitterung des, die Basis der alten Mauer des Schloßgebäudes bildenden Felsens vom Gefängniß bis zum südlichen Thurme, genannt „der lange Herrmann", sowie wegen Herstellung eines Daches auf demselben Thurme, zusammen zu 7297 Rbl. 65¾ Kop. veranschlagt, und 3) nach dem Anschlage Lit. C. zur Vollführung einiger Umbauten und Reparaturen in dem, im Schlosse befindlichen Locale des Herrn Gouvernements-Chefs über 596 Rbl. 57 Kop., zusammen über die Summe von 10077 Rbl. 15¾ Kop. S. — zu übernehmen gesonnen und berechtigt sind, werden hierdurch aufgefordert, sich zum Torg am 2., und Peretorg am 6. Juli dieses 1870. Jahres unter Vorstellung der gesetzlichen Saloggen und Legitimationen bei der Ehstländischen Gouvernements-Regierung zu melden, woselbst die Pläne, Kostenanschläge und die Bedingungen zu den oberwähnten Bauarbeiten inspicirt werden können.

Es werden auch schriftliche Eingaben in versiegelten Couverts unter Beobachtung der in den Art. 1909, 1910 und 1912 der Reichsgesetze Bd. X Thl. I (Ausg. vom Jahre 1857) enthaltenen Bestimmungen entgegengenommen. Nr. 86. 3

Reval, den 17. Juni 1870.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Eine kleine Hochdruck Dampfmaschine;

von H. G. Schramm, Maschinenfabrikant in Hamburg.

Von dem Bestreben geleitet, die Dampfkraft überall anwendbar zu machen, selbst da, wo nur die geringste Kraftäußerung verlangt wird und auch da, wo die Räumlichkeit keinen größeren Krafterzeuger aufnehmen kann, ist es dem Erfinder gelungen, eine Locomobile zu construiren, welche auf einem verhältnißmäßig sehr kleinen Raum vollständig 2 Pferdekraft concentrirt. Bei dieser Maschine ist ferner jeder Gefahr und speciell der Feuersgefahr so vollkommen vorgebeugt, daß die Hamburger höchsten Behörden ohne Bedenken die Aufstellung der Maschine, selbst mitten in Tischler- und Drechslerwerkstätten gewöhnlicher Wohnhäuser, gestattet haben. Da sie außerdem nur ca. 1500 Pfd. wiegt, so haben Abnehmer dieselbe in jeder Etage aufstellen können; ja sogar unter der Dachstube eines 5-stöckigen Wohnhauses ist eine solche Maschine in Hamburg in Thätigkeit zu sehen.

Durch eine so leichte und bequeme Aufstellungsweise ist der große Vortheil erreicht, daß jeder in einer beliebigen Werkstatt Arbeitende die Dampfmaschine ganz nahe zur Hand haben kann, somit dieselbe nicht allein ohne Aufenthalt bedienen, sondern auch ihre volle Kraft, ohne fernere Uebertragung, direct auf seine Arbeitsmaschine in größter Nähe wirken lassen kann. Je nach dem der Arbeitende endlich die Maschine mit Heizmaterial versieht, hat er es in seiner Gewalt, diese von der Kraft eines Mannes bis zu der von ca. 16 Mann oder 2 Pferdekraft wirken zu lassen, wobei sich der durchschnittliche Kohlenverbrauch auf ca. $^1/_2$ Thaler pro Arbeitstag von 10 Stunden beläuft. Uebrigens übernimmt der Erfinder die Garantie für diese Maschine mit Bezug auf Leistung und Dauerhaftigkeit sowohl als auf Sicherheit und Gefahrlosigkeit in jeder Beziehung.

Abnehmer der Maschine bezeugen gern, daß sie durch den Besitz derselben jetzt alle die Vortheile der Dampfkraft genießen, welche dieselbe, im größeren Maßstabe angewandt, schon lange geboten hat, gegen welche sich der einzelne Industrielle seither jedoch vergebens bemühte anzukämpfen, indem ihm eine so kleine, so wenig Anlagecapital und so geringe Betriebskosten erfordernde Dampfmaschine früher nicht zur Disposition stand. Preis der 2 Pferdekraft-Maschine fertig zum Betriebe ist 320 Thlr. Größere Maschinen in Proportion.

Diese Maschine wird benutzt und ist in den meisten Fällen im Betriebe zu besichtigen: Bei Bauübernehmern, Brauern und Brennern, Buchdruckern und Lithographen, Tischlern, Drechslern und Metalldrehern, Droguisten, Hutmachern, Schnürmachern, Färbern, Wattenfabriken, Tuchmachern, Messerschmieden, Gießereien, Bäckereien, Wurstmachereien, Tabacksfabriken, Gasanstalten, Mineralwasserfabriken, Brennmaterialhändlern, Fuhrleuten und Landleuten, zum Winden, Pumpen, Schnecken, Rammen, zum Betriebe der Presse, Sägen, Fraisen und Hobeln, Drehen, Farbenmahlen und Stoßen, Maschinenbetrieb, Schleifen und zu Gebläsen, Gebläsebetriebe, Knetmaschinenbetrieb, Fleischhacken, Schneiden, Mahlen, Plätten, Rindermahlen und Holzzerkleinern, Häckselmaschinen, Pumpen rc. Ueberhaupt ist die Maschine überall anwendbar, wo man Arbeitsmaschinen bisher durch Menschen- oder Pferdekraft bewegt hat; besonders aber auch da, wo man sich wegen Raummangels oder aus anderen ökonomischen Gründen noch gar keiner Maschinen bedienen konnte.

Die Maschine selbst bildet ein in sich abgeschlossenes Ganzes, welches keine begleitende Hülfsapparate nöthig hat. Sie ist im Ganzen 3 Fuß 11 Zoll engl. lang, 4 Fuß 4 Zoll engl. hoch, 2 Fuß 10 Zoll engl. breit und besteht aus der eigentlichen Maschine und dem darunterliegenden Röhrenkessel. Zwischen beiden befindet sich eine massiv eiserne Grundplatte, welche die Maschinentheile zusammenhält und vom Kessel trennt.

Um dieselbe auf eine Arbeits-Maschine wirken zu lassen, z. B. auf Drehbänke oder Pumpenwerke, so bedarf es meistentheils nur eines Riemens, welcher das Schwungrad mit der Riemscheibe der zu treibenden Maschine verbindet. Man gebe sodann der Locomobile die nöthige Stabilität durch untergelegte Holzkeile oder eiserne Klammern, je nachdem sie im Freien oder in einem Gebäude postirt ist und fülle den Kessel mit Wasser. Dieses geschieht am einfachsten dadurch, daß man einen Wasserbehälter (Eimer oder sonst dergleichen) auf einen Stuhl oder Tisch so hoch stellt, daß er höher als der Kessel situirt ist und hänge den Gummischlauch in's Wasser. Sodann öffne man den Pumpenhahn und sauge an demselben, bis Wasser in den Mund kommt; hierauf schließe man den Hahn wieder und das Wasser läuft nun nach dem Heberprincip von selbst aus dem Eimer in den Kessel. Bei gehörigem Nachfüllen des Eimers wird das Wasserstandglas sich allmälig bis zur Hälfte füllen. Sobald diese Wasserhöhe erreicht ist, nehme man den Gummischlauch aus dem Eimer und beginne zu heizen. Nach $^3/_4$stündigem bis 1stündigem Feuern wird der Manometer 2 à 4 Atmosphären Druck anzeigen und die Maschine ist nun zum Betriebe fertig. Man lasse jetzt dieselbe langsam angehen, indem man das Dampfventil vermittelst des Rades aufschraubt und dem Schwungrad eine Drehung mit der Hand giebt. Durch das Auf- und Zuschrauben des Ventil-Rades hat man es in seiner Gewalt, die Maschine kräftiger oder langsamer gehen zu lassen. Schraubt man das Ventil jedoch ganz zu, so hört die Maschine auf zu gehen. Nach einiger Zeit wird sich beim fortgesetzten Gang und Heizen das Wasser im Wasserstandzeiger vermindern und da es zur Conservirung des Kessels immer am Besten ist, denselben halb voll zu halten, so pumpe man das fehlende Wasser in den Kessel, indem man jetzt einen Eimer oder besser noch ein Faß unten neben die Maschine stellt und den Gummischlauch einfach hineinhängt. Hat man genug Wasser erhalten, so öffne man den Pumpenhahn und die Pumpe, welche so lange dem Kessel Wasser zuführte, zieht jetzt Luft oder geht leer.

Der Manometer dient dazu, um den Dampfdruck im Kessel anzuzeigen. Der größeren Sicherheit halber ist jeder dieser Kessel auf einen Druck von 12 Atmosphären geprüft, so daß man, ohne demselben im mindesten zu schaden, stets mit einem Druck von 6 Atmosphären arbeiten kann. In den meisten Fällen reicht ein geringerer Druck schon aus, welchen man durch schwächeres Heizen und entsprechende Ersparniß von Brennmaterial erzielt.

Da diese Maschinen alle auf 6 Atmosphären als ihren höchsten Arbeitsdruck normirt sind, so ist demgemäß auch das Sicherheits-Ventil eingerichtet, welches, wenn sich noch höhere Dampfspannung im Kessel einstellt, abbläst und denselben hierdurch von unnützem Drucke befreit.

Beim Gange der Maschine ist darauf zu achten, daß alle sich reibenden Theile stets mit einem guten Maschinen-Oel geschmiert gehalten werden. Die Schmier-Vasen halte man mäßig gefüllt und sehe zu, daß der Docht ordentlich im inneren Röhrchen sitze, damit er das Oel gut aus der Vase nach den Lagern leite. Falls aus den Stopfbüchsen oder anderen Maschinentheilen etwas Dampf entweicht, so ziehe man die Schrauben-Muttern mit dem Schlüssel etwas nach, oder halte im schlechtesten Falle die Maschine an, indem man das Dampfventil zuschraubt, nehme die Stopfbüchse los, lege einen kleinen von Hanf geflochtenen Zopf um die Stange und schraube die Stopfbüchse wieder dicht auf. Indem man die Maschine öfter abwischt und vom Schmutze reinigt, erleichtert man ihren Gang und conservirt die einzelnen Theile. Des Morgens vor dem Heizen fahre man mit dem Röhrenkratzer durch die Röhren des Kessels, um sie vom Ruße zu befreien, damit das Feuer bessere Wirkung hat. Auch halte man das Aschloch rein, indem die Rosten bei sich aufthürmender Asche sehr leicht leiden. Beim Heizen schütte man die Kohlen stets vorne auf, da bei zu hohem Aufhäufen in den hinteren Theilen des Feuerloches sich leicht die Röhren verstopfen können.

Man achte schließlich auf das sorgfältigste darauf, daß kein Wassermangel im Kessel eintrete, denn wie jedes metallene Gefäß, so leidet auch sofort der Kessel ohne genügenden Inhalt über dem Feuer. Den richtigen Wasserstand erkennt man wie gesagt am Wasserstandsglase; sollte dieses jedoch einmal springen, so schließe man die 2 dem Kessel zunächst liegenden Hähne desselben und richte sich nun nach den Probirhähnen. Diese öffne man öfters ein wenig und wenn aus dem oberen stets Dampf, aus dem unteren jedoch Wasser kommt, so ist alles in Ordnung. Die vorhandene Druckpumpe, wird durch die Maschine selbst in Bewegung gesetzt. Sollte jedoch einmal der Fall eintreten, daß der Kessel gespeist werden muß, ohne daß der nöthige Dampf zur Bewegung der Maschine bereits entwickelt ist, so stecke man einfach eine eiserne oder hölzerne Handhabe in eins der Löcher im Schwungrad. Indem man nun dieses mit der Hand dreht, so führt man den Kessel, wie vermittelst einer extra Handpumpe das fehlende Speisewasser zu. Auch ist eine Drehung des Schwungrades beim ersten Füllen des Kessels zu empfehlen, indem hierdurch die zum Füllen nöthige Zeit bedeutend verkürzt wird.

Alle Jahre zweimal muß man den Kessel reinigen, indem man den Bodenhahn öffnet und den Inhalt fortlaufen läßt. Sodann öffne man das Mannloch und reinige den Kessel bestens durch Entfernen des Schmutzes und Ausspülen mit Wasser. Die Unreinlichkeiten im Kessel stehen im genauen Verhältniß zur Reinheit des Speisewassers. Doch ist eine Reinigung des Kessels, selbst beim besten Wasser mindestens zweimal des Jahres nöthig! Bei schlechterem Wasser natürlich öfter.

Jede Maschine erhält außer den nöthigen Schraubenschlüsseln, Feuergeschirr rc. auch 2 Reserve-Wasserstandgläser, welche man, falls das vorhandene springen sollte, mit leichter Mühe selbst einsetzen kann.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Witterungsbeobachtungen

angestellt um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum.	Barometerhöhe in russ. Zoll.	Luft-Temperatur. Reaumur.	Wind.	Atmosphäre.
18. Juni . .	29,74	+ 12°,5	W gering.	Regen.
19. „ . .	29,68	+ 15°	W mitt.	bedeckt.
20. „ . .	29,70	+ 16°	W „	bewölkt.
21. „ . .	29,60	+ 15°	SO gering.	„
22. „ . .	29,63	+ 15°	SW „	Regen
23. „ . .	29,82	+ 14°,3	W mittel.	„
24. „ . .	29,73	+ 15°	W mittel.	bedeckt.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das P.-B. des Piltenschen Ebräers Schlem Selig Kahn d. d. 15. Dec. 1869 Nr. 1958, giltig bis zum 19. Nov. 1870.

Das Paßbüreau-Billet der zum Gute Alexandershof verzeichneten Liese Peese d. d. 25. April 1870 sub Nr. 4344, giltig bis zum 20. April 1871.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 26. Іюня 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)